

# Deutsches Archiv

für

## Erforschung des Mittelalters

namens der Monumenta Germaniae Historica

herausgegeben von

FRIEDRICH BAETHGEN und WALTHER HOLTZMANN

13. Jahrgang

1957

BÖHLAU VERLAG KÖLN GRAZ

# Miszellen

## Neue Fragmente der Formulae S. Emmerami

Von

Jürgen Sydow

Seit langem ist es bekannt, daß auch aus dem Kloster St. Emmeram zu Regensburg eine von den in merowingischer und karolingischer Zeit üblichen Formelsammlungen stammt. Die Handschrift, die von einer bayerischen Hand der ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts geschrieben ist und sehr wohl in St. Emmeram beheimatet sein kann, ist allerdings nur in Fragmenten erhalten, die aus Einbänden der ehemaligen Kloster-Bibliothek stammen<sup>1)</sup>. Abgesehen von dem kleinen Fragment Clm. 14764 wurden die bisher bekannten Stücke von Karl Zeumer in den *Monumenta Germaniae historica* veröffentlicht<sup>2)</sup>.

Es ist bisher wenig beachtet worden, daß ein großer Teil der Bibliothek von St. Emmeram — abgesehen von den Handschriften, die sämtlich nach München gekommen sind — in Regensburg zurückgeblieben ist. Er bildete hier zusammen mit den Beständen der ehemaligen Stadtbibliothek und anderer Klosterbibliotheken seit 1816 die zunächst meist als Stadtbibliothek, später als Kreisbibliothek bezeichnete heutige Staatliche Bibliothek (Kreisbibliothek). Eine systematische Untersuchung des vor allem in Frage kommenden Bestandes ergab nun weitere Fragmente dieser Formulae-Handschriften, die im folgenden vorgelegt werden sollen. Sie waren als Vorsatzblätter einer Inkunabel benutzt worden, deren Einband aus der klösterlichen Buchbinderei stammt<sup>3)</sup>.

Bei den neuen Fragmenten handelt es sich um 8 großenteils etwas beschnittene Doppelblätter, die aus insgesamt 3 Lagen stammen. Von der ersten erhaltenen Lage liegt das Innenblatt vor (Bl. 1, 2), von der nächsten Lage ebenfalls das Innendoppelblatt (Bl. 4, 5), sowie das dritte Doppelblatt von innen gerechnet (Bl. 3, 6) und schließlich von der letzten Lage das Außendoppelblatt (Bl. 7, 8). Textlich gehören die neuen Fragmente zu den von Zeumer unter I—II edierten Teilen der Sammlung. Während die Fragmente des ersten Doppelblattes wiederum Formeln bringen, die den *Cartae Senonicae* nahe stehen, sind die Formeln der folgenden Blätter nahe mit den *Formulae Salicae Lindenbrogianae* verwandt; die Textgestaltung schließt sich hier nahe an die unter L 2 aufgeführte Handschrift Clm. 4650 aus Benediktbeuern an, ohne daß man aber direkt von einer Abhängigkeit sprechen könnte.

---

<sup>1)</sup> Bernhard Bischoff, *Die südostdeutschen Schreibschulen und Bibliotheken in der Karolingerzeit*, Teil I (1940) S. 258.

<sup>2)</sup> MG. *Formulae* S. 461—468; vgl. Rudolf Buchner, *Die Rechtsquellen (Wattenbach-Levison, Deutschlands Geschichtsquellen im MA., Vorzeit und Karolinger, Beiheft, 1953) S. 54.*

<sup>3)</sup> Inc. 2<sup>o</sup> 43: *Vocabularius breuiloquus*, Straßburg 1495 Aug. 25; Proctor 6298. Vgl. Ernst Kyriß, *Verzierte gotische Einbände im alten deutschen Sprachgebiet* (1951) S. 29.

*Formularum Codicis S. Emmerami Fragmenta*

I.

[26. ....

*Bl. 1* ...] quicquid dici aut nomi[nare po]test, quantumcumque de m[eo pro]prio moriens derelinquer[o, in] res meas in hereditate ap[ud ger]manus tuos, filios meos, suc[cedas] et equalentia inter vos de[videre] vel exequare faciatis, [et quod] exinde ad parte tua reci[piis, quic]quid exinde facere volue[ris, libe]ram et firmissimam in omnibus habeas potestatem faciendi. Si quis vero, quod seq[uitur] <sup>4)</sup>).

27. Libellum repudii i[n]ter virum et femina.

*Bl. 1<sup>v</sup>* Dum inter illo et coniug[e sua] illa non caritas secun[dum deum, || sed discordia regnat, et ob hoc pariter conversare minime possunt, placuit utrisque voluntas, ut se a consortio coniugali separare deberent; quod ita] et fecerunt. Propterea [has epis]tulas uno tenore conscrip[ta]s h[oc] fieri et adfirmare roga[verunt,] ut unusquisque et ipsis sibi [servi]tio dei in monasterio aut [cui]que se sociare voluerit, li[be]ram habeant quietionem. Si quis vero [...], si aliqua pars et ipsis ad [...] huc inmutare voluerint [...] aut contra pare suo repete[re, in]ferat par pari suo aurum [tantu]m, et hoc, quod decreverunt, [a prop]rio consortio stabile fiat, [et in qua] elegerint parte permaneant. || <sup>5)</sup>).

*Bl. 2<sup>r</sup>* [...] incognitum, sed patefactum, qualiter tu cotidie in bonis partibus fideliter mihi deservire non cessas, et pro respectu servitio tuo et pro fidelitate tua, qua circa partibus meis impendere non desistis, mihi prepatuit plenissima et integra voluntas propter nomen domini, ut de servitio meo temetipsum vel omne peculiare tuo redemere deberis, quod ita et fecisti. Dedisti mihi pro hoc, in quo mihi bene complacuit, hoc est tam in argento quam in amacto valentes solidos tantos. Propterea ego

*Bl. 2<sup>v</sup>* hanc cartolam redemptionale in te || [fieri et adfirmare rogavi, ut taliter fias ingenuus, tamquam si ab ingenuis parentibus fuisses procreatus vel natus, cum omni pecu]liare tuo, et nec mihi nec <sup>a)</sup>) heredum meorum nullum impendas servitium nec litimonium nec nullum obsequium nec patronatus gratiae; sed eas, pergas partem quam volueris, liberam et firmissimam in omnibus habeas potestatem faciendi; et nec nullum deservitium nec litimonium nec libertatico nec nullum obsequium nec ego ipse nec nullus de heredibus meis nec quis liber ulla obposita persona tibi exinde nullas calumnias nec fatigationes nec repetitiones agere nec generare nec repetere non debeamus. Quod qui atemp[taverit ...] <sup>6)</sup>).

II.

[1. Donatio ad casa dei]

*Bl. 3<sup>r</sup>* ...monasterii per hanc car[tolam] donationis sive per fistucam [atque] per adelangum ad opus s[ancti illius] a die presente donamus, [tradimus] atque perpetualiter in omni[bus trans]firmamus; in ea vero r[at]ione, ut] pars predicti monaster[i]i ab hac] die hoc habeat, teneat at[que] posside]at, vel quicquid exinde fa[cere vo]luerit, liberam ac firmis[simam],

<sup>a)</sup> ulli *fehlt* Hs.

<sup>4)</sup> Vgl. *Cart. Sen.* 42.

<sup>5)</sup> Vgl. *Form. Marc. II*, 30.

<sup>6)</sup> Vgl. *Cart. Sen.* 43.

Christo] propitio, in omnibus hab[eat potes]tatem. Et si quis deinceps, [quod fu]lturum esse non credimus, [si nosmet]ipsi, quod absit, aut ul-  
 lus[quislibet] de heredibus ac prohere[dibus nostris] seu ulla quaelibet  
 vel ex[tranea] persona, qui contra hanc [cartolam] donationis venire  
 Bl. 3<sup>v</sup> aut [eam calumniare praesumpserit, si se exinde non correxerit, || a  
 liminib]us sanctae dei ecclesiae excom[munus] et sequestratus appareat,  
 [et insuper a]nte tribunal Christi pro hoc se [ratione]iudicari cognoscat;  
 cui [vero cal]umniam intulerit, auro [uncias t]antas, argento libras tan-  
 [tas, coact]us exsolvat, et quod repe[tit nullo] modo evindicare prae-  
 vale[at, sed] praesens donatio nostris et, nobis [rogantib]us, bonorum  
 hominum [manib]us roborata, quorum nomi[na vel si]gnacula subter  
 tenentur [inserta], stipulatione interposita, [diuturn]um tempus maneat  
 in[convul]sa. Actum illo loco pub[lico, an]no illo regnante illo ex[cel-  
 lentis]simo imperatore vel rege<sup>7)</sup>.

[2. Item a]lia donatio ad casa dei.

..... ||

[3. Precaria ad casa dei]

- Bl. 4<sup>r</sup> ..... [adspici]entibus vel quantumcumque [in ipsis] locis mea fuit  
 possessio vel [domi]natio, vobis ad ipsum monas[terium] superius nomi-  
 natum ad op[us sancti] illius tradidi atque transfir[mavi]; sed postea  
 mea fuit petitio, et [vestra] non denegavit voluntas, ut [ipsam] rem,  
 dum diu advixerim, per [vestrum] beneficium usufructuario [mihi]  
 exinde prestatissetis ad ha[bere;] quod ita et fecistis. Simili [etiam]  
 modo expetivi vobis aliqua[m rem] in ipso pago in loco nuncupa[n]te  
 illo, illam videlicet rem, quam qu[ondam] ille homo per vestrum bene-  
 ficium [tene]re visus est, ut eam mihi in us[um bene]ficii concedere  
 dignetis. Et [pro] ipso usu censivi vobis annis [singul]lis denarios seu  
 Bl. 4<sup>v</sup> solidos tan[tos, ut ipsos ad festivitatem sancti illius, die|| illo, m]ense  
 illo, exsolvere faciam, [et si d]e ipso censo tardus aut negle[gens]  
 apparuerim, fidem exinde [faciam] et contra ipsam casam dei  
 [comp]onere faciam et ipsas res [non p]erdam. Et sic mihi compla[cuit  
 a]tque convenit ut ipsas res [nec v]endere nec donare nec [alien]are  
 nec concambiare nec [in ul]lum naufragium<sup>b)</sup> ponere [licen]tiam non  
 habeam, nisi tan[tum, du]m diu advixerim, usare [et em]eliorare  
 faciam, et post [meum] ex hac luce discessum fili[us meus], nomen ille,  
 in ipsa precaria vel [in ipso] censo adstare debeat, et [post e]ius quoque  
 discessum ipsas res [cum] omni supraposito, quicquid [ibidem] adtrac-  
 Bl. 5<sup>r</sup> tum emelioratumque [repertum fuerit, vel transitus eius] || ibidem  
 dereliquerit absque ullius contradictione vel iudiciaria consignatione  
 revocare faciatis in vestrum dominium. Et ut haec precaria firmior  
 habeatur, de quinquennio in quinquennium sit renovata, quatenus sic  
 semperque valeat in effectum, stipulatione interposita, diuturnum tem-  
 pus maneat inconvulsa<sup>8)</sup>.

#### 4. Prestaria de casa dei

Ego in dei nomine ille abbas de monasterio illius, quod est construc-  
 tum in honore sancti illius, dilecto amico nostro nomine illo et uxore  
 sua illa. Dum non est incognitum, qualiter aliquas res vestras in pago

b) *übergeschrieben von anderer Hand* nootnumft.

<sup>7)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 1.

<sup>8)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 3.

illo, in loco nuncupante illo, super fluvio illo, hoc est mansos tan[os  
*Bl. 5<sup>v</sup>* cum domibus, aedificiis, curti-] || feris, cum uadiscapis, terris tam  
 cultis quam incultis, silvis, pratis, pascuis, communiis, perviis et  
 mancipiis ibidem commanentibus vel aspicientibus his nominibus, vel  
 quantumcumque in ipso loco vestra fuit possessio vel dominatio, nobis  
 ad ipsum iam dictum monasterium ad opus sancti illius tradidistis atque  
 transfirmastis; sed postea vestra fuit petitio et nostra non denegavit  
 voluntas, ut ipsas res, dum diu advixeritis, usum fructuarium vobis ex  
 eis prestetissemus ad habere; quod ita et fecimus. Et pro ipso usu  
 censistis nobis annis singulis denarios tantos, ut ipsos ad festivitatem  
 sancti illius, die mensis illius, exsolvere faciatis, et si de...<sup>9)</sup>].

*Bl. 6<sup>r</sup>* 6. Traditio cui qualibet homini

Latores legum sanxerunt, ut, qui de iure proprio alicui aliquid  
 tradere voluerit, hoc coram plures testibus per scripturarum seriem  
 firmiter faciat obligare, ut in evum et inconvulsum valeat permanere.  
 Idcirco ego in dei nomine ille venerabili viro illo. Dono siquidem tibi  
 per hanc cartolam traditionis sive per fistucam atque per andelantum  
 aliquam rem meam in pago illo, in loco nuncupante illo, super fluvio  
 illo, hoc est mansos tantos cum hominibus ibidem commanentibus vel  
 aspicientibus, cum terris arabilis, silvis, campis, pratis, pascuis, vel  
 quicquid in ipso loco mea fuit possessio [vel dominatio; in ea vero  
*Bl. 6<sup>v</sup>* ratione], ut ab hac die hoc habeas, teneas atque] possedeas, vel quic-  
 quid exinde facere volueris, liberam in omnibus habeas potestatem. Et  
 si quis deinceps, quod futurum esse non credo, si ego ipse, quod absit,  
 aut ullus quislibet de heredibus seu alia quaelibet extranea persona,  
 qui contra hanc traditionem a me sponte factam temerare aut eam  
 calumniare praesumpserit, ipso cui litem intulerit, inferre temptaverit<sup>c)</sup>,  
 exsolvere faciat dupliciter, quantum eo tempore ipsas res valere dinosci-  
 tur, et quod repetit, nullo modo evindicare praevaleat, sed magis  
 praesens traditio tam a me quam ab aliis bonorum hominum manibus  
 roborata, quorum nomina vel [signacula subter tenentur inserta, omni  
 tempore firma et stabilis permaneat, cum stipulatione interposita diu -]  
*Bl. 7<sup>r</sup>* || turnum tempus mane[at incon]vulsa<sup>10)</sup>].

7. Libellum [dotis.]

Dulcissima atque amantissi[ma spon]sa mea nomen illa [ego in dei]  
 nomine ille. Igitur du[m taliter] apud pares vel parenti[bus nostris]  
 utrisque partibus conpl[acuit no]bis atque convenit, ut e[go tibi]  
 solido et denario secu[ndum le]gem salicam desponsar[e deberem;]  
 quod ita et feci. Simil[iter con]placuit atque convenit, [ut de re]bus  
 proprietatis me[ae tibi ali]quid in dotis titulum [condona]re deberem;  
 quod ita [visus sum] fecisse. Idcirco per han[c cartolam], libellum dotis,  
 sive per fis[tucam atque] per andelantum dono ti[bi dona]tumque in  
 perpetuum esse vo[lo, id est] in pago illo, in loco nu[n]cupante illo  
*Bl. 7<sup>v</sup>* super || fluvio illo, hoc est mansos [tantos c]um hominibus ibidem  
 com[manen]tibus vel aspicientibus, [his nom]inibus illos vel illas, [cum

c) Der Text dürfte etwa, wie folgt, zu emendieren sein: aut litem inferre temptaverit, ipso cui litem intulerit...; vermutlich wurde der Schreiber durch ein zweimaliges litem irregeführt.

<sup>9)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 4.

<sup>10)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 6.

ter]ris tam cultis quam [incul]tis, silvis, pratis, pascuis, [aquis, aq]uarmve decursibus, [mobile] et immobilibus, praesidiis, [peculiis,] pecoribus, vineis, fari[nariis,] vel quicquid in ipso loco [mea vid]etur esse possessio vel [dominat]io, rem inexplorata, [totum et a]d integrum sicut supe[rius dixi, don]o, trado tibi atque trans[firmo d] Insuper etiam dono tibi in pecori]bus, id est inter boves [et vaccas,] inter porcos et ver[vices cap]lita tanta et iumenta[ria tan]ta. Dono siquidem [tibi in fabr]icaturis, id est in auro ... <sup>11)</sup>).

[12. Carta qualiter nepotes cum avunculis suis in loco paterno succedere debeant.]

*Bl. 8<sup>r</sup>* ... et insuper inferat ad partem fisci auro uncias tantas, argento libras tantas, coactus exsolvat, et insuper, quod repetit, nullatenus evindicet, sed praesens haec epistola omni tempore firma et stabilis permaneat, stipulatione subnexa, diuturnum tempus maneat inconversa <sup>12)</sup>).

### 13. Donatio inter virum et uxorem.

Quandoquidem deus voluerit, inter virum et uxorem pacis vinculum atque concordiam innecti, ut res eorum inter se condonare deberent, sicuti et fecerunt. Ideoque conplacuit atque convenit inter venerabilem virum illum et uxorem ipsius nomine illa, eo quod inter eos agnatio

*Bl. 8<sup>v</sup>* minime esse cernitur ut alter alteri de rebus eorum || inter se condonare deberent, quod ita et fecerunt. Dedit itaque venerabilis vir ille uxori suae nomine il. de rebus suis in pago illo, in loco nuncupante illo, super fluvio illo, hoc est mansos tantos cum domibus, aedificiis, curtiferis, cum uadris, pratis, pascuis, itaque mobile et immobilibus, mancipiis ibidem commanentibus vel aspicientibus his nominibus illos vel illas cum omni integritate vel soliditate, quicquid ibidem iure hereditario ac repetere videtur. Similiter visa est reddere uxor illius prefati iugali suo nomine illo de rebus suis in pago illo, in loco nuncupante illo, super fluvio illo, id est mansos tantos cum domibus, aedificiis ... <sup>13)</sup>).

d) Hier hat der Schreiber eine Zeile übersprungen.

<sup>11)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 7.

<sup>12)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 12.

<sup>13)</sup> Vgl. *Form. Sal. Lind.* 13.

## Zum Text der Aufschrift eines Gürtels aus Ottonenbesitz

von

Norbert Fickermann

Im 5. Poetaeband der Monumenta Germaniae sind S. 354 ff. in dem Abschnitt „Inschriften und Aufschriften“ epigraphische Verse aus Kirchen, von Altären, Säulen und vielerlei Gegenständen gesammelt, die von Kreuzen, Reliquiaren, Weihwassergefäßen, Elfenbeinhörnern, Stäben und Textilien bis zu Kamm und Glocke reichen.

Manches dieser Kunstwerke ist im Original nicht mehr vorhanden, darunter einige aus Schenkungen des sächsischen Herrscherhauses herrührende Stücke, die nur nach der Abschrift des vielseitig interessierten Nürnberger Patriziers Christoph Gottlieb von Murr gedruckt werden konnten. Bekanntlich sah